

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/C/W/160

13 de julio de 2000

(00-2861)

Consejo del Comercio de Servicios

Original: inglés

COMUNICACIÓN DEL BRASIL

Cuarto Protocolo - Lista revisada de compromisos específicos

Se ha recibido de la delegación del Brasil la siguiente declaración, con el ruego de que se distribuya a los Miembros del Consejo del Comercio de Servicios.

1. Cuando el Brasil presentó su oferta de compromisos específicos sobre telecomunicaciones básicas en febrero de 1997, en el marco del Cuarto Protocolo del AGCS, se indicó el propósito de revisarla, especialmente con respecto a los servicios públicos, un año después de la promulgación de la Ley General de Telecomunicaciones del Brasil (julio de 1998). En aquellos momentos estaba en vigor en el Brasil la llamada "Ley mínima", promulgada en julio de 1996, que contenía algunas directrices básicas sobre el acceso a los mercados de los servicios celulares y de servicios por satélite limitados.

2. El aplazamiento de esta revisión obedeció a dos motivos principales. En primer lugar, se tenía la impresión de que la apertura sistémica del mercado brasileño de las telecomunicaciones era tan amplia que unos cuantos ajustes no reflejarían en su totalidad el contexto de cambios. En segundo lugar, era más adecuado esperar a la refundición de todas las normas y reglamentaciones que desarrollaría el armonioso sistema de nuevos conceptos, principios y procedimientos prescrito en la Ley General.

3. En estas circunstancias, cabe considerar la nueva Lista de compromisos específicos que ahora presentamos como una representación formal de todo un conjunto de prácticas recientes encaminadas a aumentar la competencia y la satisfacción de los consumidores con respecto a los servicios de telecomunicaciones. La satisfactoria privatización del Sistema Telebras en 1998 constituye, entre otros, un buen ejemplo de los esfuerzos encaminados en esa dirección.

4. Teniendo también en cuenta lo antedicho, tuvimos que suspender el procedimiento de ratificación por el Congreso de nuestra Lista de compromisos específicos, con el fin de evitar un conflicto de reglamentaciones. De conformidad con el procedimiento necesario en la OMC, nos proponemos presentar al Congreso la nueva Lista para su ratificación.

5. Para que puedan apreciarse mejor los cambios que entraña la sustitución de la Lista presentada por el Brasil en el marco del Cuarto Protocolo por la nueva que ahora se presenta, a continuación añadimos algunas observaciones.

6. En la oferta del Brasil de 1997 se indicaba la necesidad de una licencia gubernamental para la prestación de cada servicio de telecomunicaciones y se especificaba que esa licencia sólo se otorgaba a personas jurídicas debidamente constituidas con arreglo a la legislación brasileña. Ello requería que la oficina central y la administración estuvieran situadas en territorio brasileño.

7. En la nueva lista se mantiene el mismo principio -licencias otorgadas con arreglo a la legislación brasileña-, lo que ahora significa también que la mayoría de las acciones con derecho a voto de las empresas proveedoras debe ser propiedad de personas físicas residentes en el Brasil o empresas debidamente constituidas con arreglo a la legislación brasileña. Según la experiencia de las autoridades normativas, el cumplimiento de esas normas no ha planteado problemas. Por otra parte, garantizan el alcance jurídico de la legislación brasileña con respecto a las actividades de las empresas que operan en el mercado brasileño.

8. Embratel no tiene ya el monopolio de acceso a los satélites de INTELSAT e INMARSAT. Actualmente es posible el acceso directo de otros proveedores, de conformidad con el procedimiento establecido por esas entidades.

9. El Brasil mantiene la preferencia por la utilización de satélites brasileños siempre que puedan ofrecer por lo menos las mismas condiciones técnicas, comerciales y de explotación. El Brasil se propone también mantener la exclusión de los servicios directos de difusión por radio y televisión, objeto de una exención de la obligación de trato NMF enumerada en 1997. En el primer caso, la intención es permitir el desarrollo de los satélites brasileños de manera equitativa. En el segundo, el Brasil considera que la reciprocidad es el mejor medio de garantizar a los proveedores brasileños de esos servicios un acceso efectivo a los mercados.

10. En la nueva lista se aclara que, de conformidad con la Ley General de Telecomunicaciones, los servicios con valor añadido no se consideran ya servicios de telecomunicaciones y no existen restricciones a su suministro. Se les otorga acceso a los servicios de telecomunicaciones y utilización de los mismos de manera transparente y no discriminatoria.

11. En este nuevo y más concreto concepto de servicios de telecomunicaciones no hay lugar para controles y compromisos con respecto al contenido de la información transportada por las redes de telecomunicaciones. Es el motivo de que se deje la reglamentación de estas cuestiones a otros sectores y autoridades.

12. Conviene señalar que la Ley General de Telecomunicaciones otorga al Presidente de la República la prerrogativa de considerar el establecimiento de límites a la participación de capital extranjero, teniendo en cuenta el contexto de nuestras relaciones con otros países. No obstante, es importante señalar que desde el establecimiento de la nueva legislación no se ha hecho nunca uso de esa prerrogativa.

13. Conviene asimismo aclarar que el suministro de segmento espacial por los proveedores de servicios por satélite no se define ya como un servicio de telecomunicaciones. El Brasil otorga ahora "derechos de explotación" a los proveedores de segmento espacial y les autoriza a ofrecer medios a los proveedores de telecomunicaciones.

14. Con respecto a los servicios públicos, que estaban cerrados a la presencia comercial extranjera en la oferta de 1997 debido al monopolio ejercido por empresas de propiedad estatal, puede apreciarse mejor el enorme alcance de la opción de apertura del mercado adoptada por el Gobierno brasileño. De hecho, como se establece en la nueva Lista, el Brasil se compromete a una competencia totalmente libre, que se alcanzará incluso para los servicios telefónicos públicos a principios de 2002, tras un período de transición encaminado a un desarrollo equilibrado de la competencia en las diferentes regiones del país.

15. Lo mismo puede decirse con respecto a los servicios de teléfonos móviles. Sólo una región mantendrá el duopolio en los servicios celulares hasta finales de 2001, por haber sido esa región la última en tener un proveedor de servicios alternativo.

16. Habida cuenta de que el Brasil está adoptando nuevos conceptos, como "colectivos" o "restrictivos" con respecto a los intereses atendidos en el suministro de los servicios y "públicos" o "privados" con respecto al régimen de suministro de esos servicios, no procede referirse a "grupos cerrados de usuarios" en este contexto.

17. El Brasil decidió mantener la referencia a los servicios con valor añadido que aparecía en la oferta de 1997. Se enumeran todos bajo el epígrafe 2.E - Otros servicios de comunicaciones.

18. Por último, el Brasil ha adoptado también el Documento de Referencia, con tres notas específicas. En las dos primeras se manifiesta claramente que damos preferencia a la libre negociación en cuestiones tales como los costos y la desagregación de las tarifas relacionadas con la interconexión y que sólo se aplican conceptos como los de tarifas basadas en el costo y viabilidad económica a los servicios de telefonía vocal. En la última nota se expresa la opción adoptada por el Brasil de dar un trato asimétrico a las obligaciones relativas al servicio universal, lo que es esencial para asegurar reglas de juego uniformes para los proveedores establecidos y los nuevos competidores.

19. Para concluir, y teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, solicitamos que se sustituya la oferta hecha en 1997 en el marco del Cuarto Protocolo por la adjunta Lista de compromisos específicos, revisada y sustancialmente mejorada.

BRASIL - LISTA DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS - JULIO DE 2000

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
2.C. SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES:			
i)	Los servicios con valor añadido no se definen como servicios de telecomunicaciones en la legislación brasileña. Estos servicios pueden suministrarse sin restricciones; se otorga acceso a los servicios de telecomunicaciones y utilización de los mismos, en condiciones razonables y no discriminatorias, a todos los proveedores de servicios con valor añadido.		
ii)	La presente Lista no comprende ningún compromiso relacionado con actividades en las que el transporte de información se realice mediante un servicio de telecomunicaciones. La reglamentación del contenido y el trato de esas actividades está a cargo de sus respectivos sectores.		
iii)	El poder ejecutivo, en ejercicio de la prerrogativa que le otorga la legislación, podrá considerar el establecimiento de límites con respecto a la participación extranjera en el capital de los proveedores de servicios de telecomunicaciones.		
iv)	El subsector g) - Servicios de circuitos privados arrendados- comprende el arrendamiento de cualquier clase de capacidad de la red para el suministro de servicios de telecomunicaciones, lo que incluye el suministro de instalaciones para el segmento espacial de satélites que ocupan posiciones orbitales notificadas por el Brasil y por países extranjeros.		
iii)	Se autoriza el suministro de instalaciones para el segmento espacial de satélites que ocupan posiciones orbitales notificadas por países extranjeros siempre que ofrezcan mejores condiciones técnicas, comerciales o de explotación. En caso contrario, se deberán utilizar satélites que ocupen posiciones orbitales notificadas por el Brasil. Las decisiones reglamentarias a este respecto se basarán en un proceso transparente, objetivo y no discriminatorio.		
iv)	Esta Lista no incluye los servicios de telecomunicaciones suministrados para la distribución de programas radiofónicos o de televisión para recepción directa por los consumidores del servicio.		
TODOS LOS SERVICIOS Los servicios aquí enumerados no pueden suministrarse mediante reventa.	3) Sólo se otorgarán licencias a empresas proveedoras debidamente constituidas con arreglo a la legislación brasileña, que exige que la oficina central y la administración estén situadas en territorio brasileño y que la mayoría de las acciones con derecho a voto sean propiedad de personas físicas residentes en el Brasil o empresas debidamente constituidas con arreglo a la legislación brasileña, lo que requiere que la oficina central y la administración estén situadas en territorio brasileño.		El Brasil adopta el Documento de Referencia adjunto, con notas adicionales.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>Servicios locales, de larga distancia e internacionales, incluidos los servicios sin carácter público, prestados mediante cualquier tecnología de red (cable, satélite, etc.)</p> <p>a. Servicios de telefonía vocal (CPC 7521)</p> <p>b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (CPC 7523**)</p> <p>c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (CPC 7523**)</p> <p>d. Servicios de télex (CPC 7523**)</p> <p>f. Servicios de facsímil (CPC 7521**+ CPC 7529**)</p> <p>g. Servicios de circuitos privados arrendados (CPC 7522**+ CPC 7523**)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) ii) Hasta el 31 de diciembre de 2001 se autorizarán, como máximo, dos proveedores de servicios de telefonía vocal locales, interregionales de larga distancia e internacionales y cuatro proveedores de servicios de telefonía vocal intrarregionales de larga distancia. Después de esa fecha podrán otorgarse más licencias.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.</p>	<p>El Brasil adopta el Documento de Referencia adjunto, con notas adicionales.</p>
<p>o. Servicios móviles</p> <p>Servicios celulares analógicos y digitales (CPC 75213)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p>	<p>El Brasil adopta el Documento de Referencia adjunto, con notas adicionales.</p>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
Servicios móviles globales por satélite (CPC 75299)	3) Hasta el 31 de diciembre de 2001 existe duopolio con respecto a los servicios celulares en los Estados de Amazonas, Roraima, Amapá y Maranhão.	3) Ninguna	
Servicios de radiobúsqueda (CPC 75291)			
Servicios troncales (CPC 75299)	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.	
2.E. Otros servicios Servicios con valor añadido	1) Ninguna	1) Ninguna	Se asegurará la utilización de las redes y los servicios públicos de transporte de telecomunicaciones a cualquier proveedor de servicios con valor añadido, según la reglamentación aplicable.
Correo electrónico	2) Ninguna	2) Ninguna	
Correo vocal			
Información en línea y recuperación de la base de datos			
Intercambio electrónico de datos (IED)	3) Ninguna	3) Ninguna	
Servicios de facsímil mejorados/de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación			
Conversión de códigos y protocolos			
Información en línea y/o procesamiento de datos (incluido el procesamiento de transacciones)	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección horizontal.	

BRASIL - LISTA DE EXENCIONES DE LAS OBLIGACIONES DEL ARTÍCULO II (NMF)

Sector o subsector	Descripción de la medida con indicación de las razones de su incompatibilidad con el artículo II	Países a los que se aplica la medida	Duración prevista	Condiciones que motivan la necesidad de la exención
2.C. Servicios de telecomunicaciones suministrados para la distribución de programas radiofónicos o de televisión para recepción directa por los consumidores del servicio.	Medidas o acuerdos internacionales que prevén el acceso a los mercados sobre la base de reciprocidad o el otorgamiento de trato diferenciado a países específicos.	Todos	Indefinida	Garantizar a los proveedores brasileños un acceso efectivo a todos los mercados.

DOCUMENTO DE REFERENCIA

Alcance

A continuación figuran definiciones y principios relativos al marco reglamentario de los servicios de telecomunicaciones básicas.

Definiciones

Por usuarios se entiende los consumidores de servicios y los proveedores de servicios.

Por instalaciones esenciales se entiende toda instalación de una red o servicio público de transporte de telecomunicaciones que:

- a) sea suministrada exclusivamente o de manera predominante por un solo proveedor o por un número limitado de proveedores; y
- b) cuya sustitución con miras al suministro de un servicio no sea factible en lo económico o en lo técnico.

Un proveedor importante es un proveedor que tenga la capacidad de afectar de manera importante las condiciones de participación (desde el punto de vista de los precios y del suministro) en un mercado dado de servicios de telecomunicaciones básicas como resultado de:

- a) el control de las instalaciones esenciales; o
- b) la utilización de su posición en el mercado.

1. Salvaguardias de la competencia

1.1 Prevención de las prácticas anticompetitivas en la esfera de las telecomunicaciones

Se mantendrán medidas adecuadas con el fin de impedir que aquellos proveedores que, individual o conjuntamente, sean un proveedor importante empleen o sigan empleando prácticas anticompetitivas.

1.2 Salvaguardias

Las prácticas anticompetitivas a las que se hace referencia *supra* incluirán, en particular, las siguientes:

- a) realizar actividades anticompetitivas de subvención cruzada;
- b) utilizar información obtenida de competidores con resultados anticompetitivos; y
- c) no poner oportunamente a disposición de los demás proveedores de servicios la información técnica sobre las instalaciones esenciales y la información comercialmente pertinente que éstos necesiten para suministrar servicios.

2. Interconexión

Esta sección se refiere al enlace con los proveedores que suministran redes o servicios públicos de transporte de telecomunicaciones, con objeto de que los usuarios de un proveedor puedan

comunicarse con los usuarios de otro proveedor y tener acceso a los servicios suministrados por otro proveedor, respecto de los que se contraigan compromisos específicos.

2.2 Interconexión que se ha de asegurar

La interconexión con un proveedor importante quedará asegurada en cualquier punto técnicamente viable de la red. Esta interconexión se facilitará:

- a) en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas que no sean discriminatorios, y será de una calidad no menos favorable que la facilitada para sus propios servicios similares o para servicios similares de proveedores de servicios no afiliados o para sus filiales u otras sociedades afiliadas;
- b) en una forma oportuna, en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas basadas en el costo que sean transparentes y razonables, tengan en cuenta la viabilidad económica, y estén suficientemente desagregados para que el proveedor no deba pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para el suministro del servicio¹;
- c) previa solicitud, en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red ofrecidos a la mayoría de los usuarios, a un precio que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales necesarias.²

2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

Se pondrán a disposición del público los procedimientos aplicables a la interconexión con un proveedor importante.

2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que todo proveedor que disfrute de una posición dominante pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

2.5 Interconexión: solución de diferencias

Todo proveedor de servicios que solicite la interconexión con un proveedor importante podrá presentar recurso:

- a) en cualquier momento, o
- b) después de un plazo razonable que se haya dado a conocer públicamente ante un órgano nacional independiente, que podrá ser el órgano de reglamentación al que se hace referencia en el párrafo 5 *infra*, para resolver dentro de un plazo razonable las diferencias con respecto a los términos, condiciones y tarifas apropiados de interconexión, siempre que éstos no hayan sido establecidos previamente.

¹ Con arreglo a la legislación brasileña, las disposiciones relacionadas con tarifas basadas en el costo y viabilidad económica se aplican únicamente a los proveedores de servicios de telefonía vocal (CPC 7521); las condiciones relacionadas con la desagregación deben convenirlas los proveedores entre ellos.

² El precio debe convenirse entre los proveedores, teniendo en cuenta un límite máximo en el caso de la utilización de redes de proveedores de servicios de telefonía vocal.

3. Servicio universal³

Todo Miembro tiene derecho a definir el tipo de obligación de servicio universal que desee mantener. No se considerará que las obligaciones de esa naturaleza son anticompetitivas *per se*, a condición de que sean administradas de manera transparente y no discriminatoria y con neutralidad en la competencia y no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de los criterios de concesión de licencias

Cuando se exija una licencia, se pondrán a disposición del público:

- a) todos los criterios de concesión de licencias y los plazos normalmente requeridos para tomar una decisión relativa a una solicitud de licencia y
- b) los términos y condiciones de las licencias individuales.

A solicitud del interesado le serán comunicadas las razones de la denegación de la licencia.

5. Independencia de la entidad de reglamentación

El órgano de reglamentación será independiente de todo proveedor de servicios de telecomunicaciones básicas, y no responderá ante él. Las decisiones del órgano de reglamentación y los procedimientos aplicados serán imparciales con respecto a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento para la asignación y utilización de recursos escasos, como las frecuencias, los números y los derechos de paso, se llevará a la práctica de manera objetiva, oportuna, transparente y no discriminatoria. Se pondrá a disposición del público el estado actual de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es preciso identificar detalladamente las frecuencias asignadas a usos oficiales específicos.

³ Con arreglo a la legislación brasileña, las obligaciones relativas al servicio universal son deliberadamente asimétricas.